Zeitschrift: Rapport d'activité / Comité International de la Croix-Rouge

Herausgeber: Comité International de la Croix-Rouge

Band: - (1967)

Rubrik: Situation financière

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 10.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

III. SITUATION FINANCIÈRE

1. Bilan et compte de résultats (Tableau 1)

Les engagements importants auxquels le CICR a dû faire face pendant l'année 1967 correspondent, dans le bilan, aux principales évolutions suivantes des postes de l'actif, par rapport à leur situation au 31 décembre 1966:

 Disponible (espèces en caisse et comptes de chèques)	diminution de	Fr.	386.084,—
 Placements (titres de fonds publics)	diminution de	»	1.390.540,—
 Débiteurs (gouverne- ments, Sociétés nationales de la Croix-Rouge)	augmentation de augmentation de		1.101.443,— 130.336,—
 Avances en c/c aux délégations	augmentation de	»	137.585,—
 Stocks de marchandises	la réserve a augr	nenté	
(matériel de secours)	de	Fr.	245.137,—
Déficit d'actions reportées	Le total s'élève à et accuse une augmentation de qui se répartit con	»	6.138.821,— 1.936.219,— 1it:

Népal: Fr. 12.918,—
Yémen: " 733.447,—
Vietnam: " 478.093,—
Moyen-Orient
(nouveau) " 711.761,—
Fr. 1.936.219,—

Au passif du bilan, on distingue quatre variations importantes, par rapport à la situation au 31 décembre 1966 :

- Le Fonds pour actions de secours a passé de Fr. 1.267.415,— à Fr. 1.044.544,—
- Les Avances de la Confédération suisse totalisent Fr. 6.346.138,—, soit une augmentation de Fr. 2.147.918,—
- Les Passifs transitoires, c'est-à-dire les engagements dus à la fin de l'exercice 1967, s'élèvent à Fr. 836.033,—, soit une augmentation de Fr. 708.753,—.
- La Réserve générale est réduite à Fr. 3.350.406,— après prise en charge du déficit de l'exercice, qui est de fr. 690.390,—.

2. Compte de dépenses et recettes (Tableau II)

Ce qui caractérise les dépenses de l'année 1967, c'est l'importance des activités extérieures, qui, du fait des événements, ont occupé la majorité des collaborateurs du CICR. De ce fait, le personnel de la division des Affaires juridiques et celui des services administratifs ont, dans une mesure beaucoup plus large que par le passé, prêté leur concours à la division des Affaires extérieures. Il en est résulté un déplacement d'une partie des frais de personnel.

Cette situation, conforme aux buts et moyens d'actions du CICR, ne permet pas de comparer les résultats de 1967 avec ceux de 1966, les conditions de base ayant été profondément modifiées d'une année à l'autre. Notons simplement que les frais administratifs comportent pour Fr. 557.274,— de charges sociales, relatives aux primes et indemnités de retraites pour un montant de Fr. 469.251,—, le solde représentant les charges sociales indirectes, non imputables aux activités.

Quant aux recettes, elles enregistrent une lente mais régulière progression, particulièrement pour les contributions des gouvernements et des Sociétés nationales.

Toutefois, l'analyse du bilan et le résultat déficitaire du compte de dépenses et recettes montrent la nécessité d'assurer au CICR des ressources plus importantes, si l'on veut qu'il soit en mesure d'accomplir les tâches que l'on attend de lui.

3. Liste des contributions versées au CICR en 1967 par les gouvernements et les Sociétés nationales de la Croix-Rouge et affectées au financement des dépenses de l'année 1967 (Tableau III)

4. Fonds spécial pour actions de secours (Tableau IV)

Alimenté par la collecte faite auprès du peuple suisse et par les dons reçus, ce Fonds est indépendant du compte de résultats. Les dépenses et recettes influencent la fortune générale du CICR et non le déficit de l'exercice.

5. Bilans et comptes de résultats à fin 1967 des Fonds spéciaux (Tableau V)

- Fondation en faveur du Comité international de la Croix-Rouge
- Fonds Augusta
- Fonds de l'Impératrice Shôken
- Fonds de la Médaille Florence Nightingale

COMITÉ INTERNATIONAL

BILAN AU 31

1 · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	Fr.s.	Fr.s.
ACTIF		
1. Avoirs a vue et titres négociables:		
1.1 Espèces en caisse, banques et comptes de chèques	727.757,— 7.628.517,— 1.022.341,—	9.378.615,—
2. Débiteurs :		
2.1 Gouvernements	1,280.645,— 196.368,— 80.603,— 43.099,—	1 724 970
2.5 Autres débiteurs	134.164,—	1.734.879,—
3. Avances en c/c aux délégations du CICR :		398.305,—
4. Actifs transitoires:		82
4.1 Intérêts à recevoir en 1968 pour l'exercice 1967	131.826,— 140.130,—	271.956,—
5. Stocks a l'inventaire:		g 6
5.1 Matériel de secours	327.593,— 130.000,—	457.593,—
6. Valeurs intangibles:		
Fonds de dépôt		443.217,—
7. Déficits d'actions de secours:		
restant à couvrir: 7.1 Action au Népal 7.2 Action au Yémen 7.3 Action au Vietnam 7.4 Action au Moyen-Orient	1.373.443,— 3.217.297,—	4.590.740,— 836.320,— 711 761,—
Total de l'actif		18.823.386,
8. Débiteur pour cautionnement:		
Fondation pour l'organisation des transports du CICR		400.000,—

DE LA CROIX-ROUGE

DÉCEMBRE 1967

	Fr.s.	Fr.s.
PASSIF		
1. Actions de secours:		
1.1 Fonds à libre disposition	1.044.544,— 37.821,— 596.270,—	1.678.635,—
1.4 Avances pour le financement d'actions de secours: 1. Action au Népal	1.311.138,— 3.400.000,— 300.000,— 1.125.000,—	6.136.138,— 210.000,—
2. Créanciers:		
2.1 Sociétés nationales de la Croix-Rouge et institutions diverses . 2.2 Autres créanciers	194.084,— 493.269,— 48.000,—	735.353,—
3. Passifs transitoires:		
3.1 Frais à payer en 1968 pour compte de l'exercice 1967 3.2 Autres passifs transitoires	836.033,— 1.804,—	837 837,
4. Valeurs intangibles:		
Fonds en dépôt		443.217,—
5. Provisions:		
5.1 Pour annuités de l'assurance-retraite du personnel 5.2 Pour la XXI Conférence internationale de la Croix-Rouge 5.3 Pour frais généraux divers	237.407,— 100.000,— 94 393,—	431.800,—
6. Réserves:		
6.1 Réserve générale	sati	3.350.406,—
7. Fonds de garantie du CICR:	× .	5.000.000,—
Total du passif		18.823.386,—
8. Cautionnement:		
Fondation pour l'organisation des transports du CICR		400,000,

COMPTE DES DÉPENSES ET DES

	Fr.s.
$D cute{E} P E N S E S$	
I. Activités extérieures:	
(Délégations et missions, actions de secours, Agence centrale de recherches)	3
1. Collaborateurs du siège du CICR à Genève 2. Délégations permanentes à l'extérieur 3. Missions envoyées de Genève 4. Agence centrale de recherches 5. Equipement, organisation et frais généraux d'activité	1.223.288,— 180.851,— 199.329,— 706.650,— 209.299,— 2.519.417,—
II. DROIT HUMANITAIRE ET INFORMATION: (Conventions de Genève et droit humanitaire, information, publications, traductions,	
archives) 1. Collaborateurs du siège du CICR à Genève	718.108,— 130.278,— 97 067,— 80.077,— 1 025 530,—
III. Administration:	
(Services administratifs généraux, finances et comptabilité, personnel et voyages, services techniques, bâtiments)	700.00
1. Collaborateurs du siège du CICR à Genève 2. Equipement technique 3. Frais généraux administratifs 4. Bâtiments 5. Assurances retraites et charges sociales	506.904,— 25.134,— 210.729,— 171.507,— 557.274,—
Total des dépenses	1.471.548,— I 5.016.495,—

RECETTES ORDINAIRES DE L'ANNÉE 1967

	Fr.s.
RECETTES	
I. Contributions et dons destinés au financement des dépenses fixes du CICR :	
1. Contributions des gouvernements	2.630.335,— 580.840,— 398.356,— 3.609.531,—
II. REVENUS DES PLACEMENTS: 1. Revenus des titres et intérêts bancaires	314.812,— 41.811,— 356.623,—
III. Participation des fonds d'actions de secours:	359.951,—
Total des recettes DÉFICIT	4.326.105,—
Pris en charge par la Réserve générale	690.390,— a 5.016.495,—

Liste des contributions versées au CICR en 1967 par les et affectées au financement

Pays	Gouvernements	Sociétés nationales
	Fr.s.	Fr.s.
Afghanistan	4.000,	
Afghanistan		700,
Algérie	5.013,—	
Allemagne (Rép. dém.)	5,000,—	6.000,—
Allemagne (Rép. féd.)	162.136,-	30.000,—
Arabie Saoudite	13.000,—	
Australie	72.750,—	27.500,—
Autriche	20.064,—	15.000,—
Belgique	10.000,—	12.500,—
Birmanie	6.400,—	2.250,—
Brésil	12.960,—	
Bulgarie	3.000,—	4.500,—
Cameroun	4.380,—	2.000,—
Canada	80.500,—	40.025,—
Ceylan	3.020,—	—
Chili	8.600,-	4.287,—
Chypre	1.206,—	
Colombie	11.517,—	3.550,—
Congo (Kinshasa)	-	2.000,—
Corée (Rép. Sud)	10.800,—	5.000,—
Corée (Rép. dém. Nord)		2.000,—
Costa Rica		480,—
Côte-d'Ivoire		2.000,—
Danemark	31.295,—	2.000,—
Equateur	1.778,—	2.150,
Espagne	8.000,—	10.000,—*
Etats-Unis	216.000,—	108.000,—
Ethiopie		2.750,-
Finlande	13.421,—	3.000,—
France	84.660,—	30.000,—
Gambie	600,—	
Grande-Bretagne	120.600,—	36.244,—
Grèce	18.000,—	8.000,—
Guatemala	_	2.145,—
Honduras	4.320,—	
Hongrie	(1.000,—)¹	3.985,—
Inde	44.824,—	1.704,—
Indonésie	15.000,—	5.000,—2
Irak	8.000,—	3.500,—
Iran	20.000,—	10.000,—
Irlande	7.500,—	3.500,—
Islande	2.000,—	2.000,—³
Israël	7.500,—	_
Italie	85.659,—4	
Jamaïque	3.005,—	20,000
Japon	43.200,—	30.000,—
Jordanie	4.537,—	

^{*} dont 2.000 supplément 1966.

³ à valoir sur 1966

^{1 1.000} déduction s/1966

⁴ dont (1025) régularise 1966

² dont 2500 pour 1966

gouvernements et les Sociétés nationales de la Croix-Rouge des dépenses de l'année 1967

Pays	Gouvernements	Sociétés nationales
	Fr.s.	Fr.s.
Koweït Laos Liban Libéria Liechtenstein Luxembourg Malaisie Malgache (Rép.) anc. Madagascar Maroc Mexique Monaco Népal Nicaragua Nigeria Norvège Nouvelle-Zélande Pakistan Pays-Bas Pérou Philippines Pologne Portugal République Arabe Unie République Dominicaine République Sud-Africaine Roumanie Saint-Marin Salvador, El Sénégal	Fr.s. 30.000,— 17.350,— 2.000,— 2.000,— 5.500,— 2.186,— 15.037,— 17.280,— 4.000,— 216,— 16.000,— 29.229,— 2.700,— 15.000,— 15.026,— 15.000,— 15.000,— 49.837,— 48.280,— 6.955,— (3.000),— 3 2.107,— (2.000,—) 3	Fr.s.
Sierra Léone Suède Suisse Tanzanie Tchécoslovaquie Thaïlande Togo Tunisie Turquie Uruguay U.R.S.S. Vénézuéla Vietnam (Rép. Sud) Yougoslavie	4.038,— 83.000,— 1.000.000,— ⁴ 2.010,— 18.000,— 1.759,— 2.000,— 9.650,— — — — — — — — — 19.430,— 4.000,— 2.000,—	10.000,— 2.000,— 2.000,— 3.000,— 4.500,— 2.000,— 11.000,— (500,—)³ 16.300,— — 3.000,—
Total	2.630.335,—	580.840,—

¹ dont 1350 pour 1966

² dont 9095 pour 1966, en supplément

³ réduction s/1966

⁴ le message du Conseil fédéral aux Chambres propose un montant de 2.500.000,—

COMITÉ INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE

Tableau IV

FONDS SPÉCIAL POUR ACTIONS DE SECOURS

	Fr.s.	Fr.s.
Résumé des mouvements en 1967		7
1. Solde a nouveau au 1er janvier 1967		2.102.993,—
2. Recettes en 1967:		
2.1 Produit net de la collecte auprès du peuple suisse	828.494,— 5.969.055,—	6.797.549,— 8.900.542,—
3. Dépenses en 1967:		
3.1 Achat de matériel et de fournitures de secours	6.476.461,— 566.346,— 179.100,—	7.221.907,—
4. Solde au 31 décembre 1967		1.678.635,—

Tableau V

FONDS SPÉCIAUX

1. FONDATION EN FAVEUR DU COMITÉ INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE

BILAN AU 31 DÉCEMBRE 1967

ACTIF	FONDS PROPRES ET PASSIF
Fr.s.	Fr.s.
Titres de fonds publics, estimés au pair:	Capital inaliénable 1.028.252,52
— Titres 965.000,— (Valeur boursière	Fonds de réserve inalié- nable:
Fr. 927.600,—)	Solde reporté de 1966 153.040,25
— Titres étrangers <u>172.410,—</u> 1.137.410,— (Valeur boursière Fr. 171.730,—)	Attribution statutaire de 15% des revenus nets de 1967 7.375,25 160.415,50
Avoir auprès de la Banque Nationale Suisse, Genève	Total des fonds propres 1.188.668,02
Administration fédérale des contributions, Berne (Impôt anticipé à récupérer)	Comité international de la Croix- Rouge, son avoir en compte courant 42.147,20
1.230.815,22	1.230.815,22

COMPTES DE RECETTES ET DE DÉPENSES DE L'ANNÉE 1967

DÉPENSES		RECETTES	
	Fr.s.		Fr.s.
Droits de garde, frais de révision des comptes et frais divers	779,30	Revenus des titres perçus en 1967	49.947,75
Attribution statutaire au fonds de réserve inaliénable: 15% des revenus nets de 1967 (art.8 des statuts)	7.375,25		
Versement au CICR du surplus des revenus nets de 1967 (art. 7 des			
statuts)	41.793,20	_	
	49.947,75		49.947,75

2. FONDS AUGUSTA

BILAN AU 31 DÉCEMBRE 1967

ACTIF		FONDS PROPRES ET PASSIF	
	Fr.s.		Fr.s.
Titres de fonds publics suisses, estimés	100.000	Capital inaliénable	100.000,—
au pair	120.000,	Réserve pour fluctuations de cours .	18.318,45
Avoir auprès de la Banque Nationale Suisse, Genève	11.928,25	Solde actif disponible du compte de résultats au 31 décembre 1967	13.720,70
Administration fédérale des contri-		Total des fonds propres	132.039,15
butions, Berne (Impôt anticipé à récupérer)	2.171,70	CICR son avoir en compte courant Créancier (allocation à retirer)	60,80 2.000,—
	134.099,95	_	134 099,95

COMPTES DE RÉSULTATS DE L'ANNÉE 1967

		Fr.s.
Solde actif disponible au 31 décembre 1966		10.361,50
Revenus des titres perçus en 1967	3.810,	
Moins:		
Frais de révision des comptes,		
droits de garde et frais divers	450,80	3.359,20
Solde actif disponible au 31 décembre 1967 .		13.720,70

3. FONDS DE L'IMPÉRATRICE SHÔKEN

BILAN AU 31 DÉCEMBRE 1967

ACTIF		FONDS PROPRES ET PASSIF	
Titres de fonds publics	Fr.s.	Capital inaliénable:	Fr.s.
suisses, estimés au pair 199.000,— (Valeur boursière Fr. 185.020,—)		Solde reporté de 1966 . 508.313,79 Plus: Contribution extraordi-	
Titres étrangers 257.320,—	456.320,—	naire reçue du gouver-	
(Valeur boursière : Fr. 231.070,—)	,	nement du Japon en 1967	628.203,50
Dépôt à terme auprès de la Ligue des		de cours	101.392,60
Sociétés de la Croix-Rouge (3 mois au 9.2.1968)	304.998,55	Réserve pour frais admi- nistratifs:	
Avoirs en banque: Banque Nationale Suisse, Genève 19.276,30		Solde débiteur reporté de 1966 (36.10) Attribution statutaire sur	
MM. Bordier & Cie Genève 5.631,—	24,907,30	les revenus de 19671.793,85	
Administration fédérale des contri-	24.001,00	1.757,75 Moins:	
butions, Berne (Impôt anticipé à récupérer)	3,809,10	Frais administratifs effectifs de 1967 (1.435,60)	
		Solde créditeur au 31 décembre 1967	322,15
		Solde actif disponible du compte de résultats au 31 décembre 1967	34.988,10
		Total des fonds propres	764.906,35
·		Créanciers (allocations à retirer)	25.128,60
· -	790.034,95	_	790.034,95

COMPTE DE RÉSULTATS DE L'ANNÉE 1967

Solde actif disponible au 31 décembre 1966	25.904,70
Moins:	
Quarante-sixième distribution des revenus à trois Sociétés nationales de la Croix-Rouge, selon décision de la Commission paritaire du Fonds du 17 mars 1967 (Circulaire N° 58 du 11 avril 1967)	25.000,—
Solde non utilisé	904,70
Revenus des titres et intérêts perçus en 1967	
Plus-value d'estimation des titres achetés en 1967 12.951,—	
35.877,25	
Moins:	
Affectation de 5% des revenus de 1967 aux dépenses de	
l'administration du Fonds, selon l'article 7 du règlement 1.793,85	34.083,40
Solde actif disponible au 31 décembre 1967	34.988,10

4. FONDS DE LA MÉDAILLE FLORENCE NIGHTINGALE

BILAN AU 31 DÉCEMBRE 1967

ACTIF	Fr.s.	FONDS PROPRES ET PASSIF	Fr.s.
Titres de fonds publics suisses esti- més au pair (Valeur boursière Fr.s. 28.800,—)	32.000,— 3.828,50 547,20	Capital	25.000,— 10.484,— 35 484,—
- -	36.375,70	Comité international de la Croix- Rouge, son avoir en compte courant	891.70 36.375,70

COMPTE DE RÉSULTATS DE L'ANNÉE 1967

DÉPENSES	Fr.s.	RECETTES	Fr.s.
Frais d'impression de la 467° circulaire	250,—	Revenus des titres perçus en 1967 .	960,—
Frais d'impression de la planche « Florence Nightingale »	940,50	Produit par abandon de créance du CICR	11.330,86
Frais d'impression de diplômes	196,—		
Gravure de médailles	316,—		
Frais d'affranchissements	379,70		
Frais de revision des comptes, droits de garde et frais divers	175,70 2.257,90		
Excédent des recettes sur les dépenses de 1967	10.032,96	- -	12.290,86